



# CUENTA DE LA PRESIDENTA-MEMORIA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS

Mayo 2022

Estimados Socios de la Corporación Educacional Alianza Francesa de Santiago:

De acuerdo a los estatutos que rigen nuestra Corporación y a lo estipulado específicamente en el artículo N° 26 de los mismos, someto a la consideración de los socios la Memoria, el Balance y Estado de Resultados correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2021.

Nuestra Corporación es una organización de derecho privado que también tiene el carácter de fundación, sin fines de lucro, que administra el *Lycée Antoine de Saint-Exupéry*, con sedes en Vitacura y Chamisero.

Nuestra Corporación persigue como finalidad contribuir al desarrollo educacional del país, en concordancia con la orientación general de la enseñanza oficial chilena, impartiendo a la juventud educación e instrucción, mediante el estudio de la lengua y de la cultura francesa, fin que se propone realizar a través del esfuerzo conjunto de sus socios en coordinación con el de los profesores, familias, alumnos y personal del *Lycée de l'Alliance Française Antoine de Saint Exupéry*, en la forma que indican sus estatutos. También son sus objetivos desarrollar la práctica y fomento de la creación, investigación y difusión de la educación y cultura chilena y francesa.

Este *Lycée* se rige por lo establecido en los decretos y resoluciones N° 535, 12.779, 12.854, 614 y 3.589 del Ministerio de Educación chileno, que nos permiten impartir la mayor parte de las asignaturas de acuerdo a programas especiales tanto en idioma francés, como según el sistema educacional francés. Por otra parte, el sistema que se desarrolla dentro del



establecimiento se rige por lo estipulado en la Convención con la *Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger* (AEFE) y que establece las normas que rigen el acuerdo entre la Corporación y la *Agence*.

## ORGANIZACIÓN

La Corporación es la entidad responsable del manejo administrativo y financiero del colegio.

Dentro de los órganos que administran el *Lycée*, quisiéramos destacar la labor del Rector, Eric Krop, quien tiene la responsabilidad de la organización, y funcionamiento pedagógico del *Lycée*, así como de la vida escolar del mismo. De esta forma, el Rector, en un espíritu de colaboración con la Corporación y bajo su delegación, asegura el buen funcionamiento del establecimiento en el plano material, humano, inmobiliario y financiero. El Rector es nombrado directamente por el Gobierno Francés, según un convenio que regula nuestro funcionamiento educacional. Acompañan al Rector en esta labor, los directores adjuntos, Robert Ortuno y Arnaud Couturier en secundaria, Peggy Avezel, Nathalie Doutre y Desanka Willot en preescolar y básica, y la directora administrativa y financiera Peggy Lehmann, también designados por la AEFE.

En todo cuanto no diga relación con las atribuciones del Rector, la Corporación, especialmente en lo relacionado con los aspectos económico y financiero, es administrada por un Directorio de nueve miembros con derecho a voz y voto. Tienen también derecho a asistir a las sesiones de Directorio, sólo con derecho a voz, S.E. el Embajador de Francia en Chile - personalmente o a través de la persona que él designe- y el Rector del *Lycée*.

Como todos los años y de acuerdo con lo estipulado en los estatutos de la Corporación, el Directorio, a través de su Presidenta, rinde su cuenta anual ante la Asamblea General Ordinaria, en un acto de la mayor transparencia, informado y abierto a todos los socios.



## DIRECTORIO

El directorio estuvo constituido durante el año 2021 por:

Los representantes de l'Alliance Française de Paris Ile-de-France, Sra. Marie Deschaseaux, vicepresidenta, Sra. Dominique Russeil, tesorera, Sr. Aurelien Nicolas, protesorero; y la Sra. María Paz Cerda, presidenta.

Los representantes de la Alianza Francesa de Chile, Sr. Javier Carvallo, director, Sra. Karine Riffaud, directora.

El Sr. Nicolás Yáñez en su calidad de presidente del Centro de Padres (CPA), quien fue reemplazado en este cargo en abril de 2022, por la actual presidenta del CPA, Sra. Claudia Ebring.

Dos directores elegidos en Asamblea General Ordinaria de Socios: la Sra. Laura Sánchez y el Sr. Gustavo Langerfeldt, quienes asumieron en junio de 2021 en reemplazo de la Sra. Dolly Deik y del Sr. Jean Damien Hue. La señora Laura Sánchez también se desempeña como secretaria del Directorio.

Además de los directores mencionados, participaron en el directorio con voz consultativa sin derecho a voto: S.E el Sr. embajador de Francia o su representante y el Rector del colegio, con derecho a voz; los consejeros consulares, la Directora Administrativa y Financiera y el Director Administrativo y Financiero adjunto.

Durante el año 2021, el directorio se reunió una vez al mes en sesiones ordinarias durante el periodo escolar y en otras ocasiones en sesiones extraordinarias. Todas ellas, con la asistencia de la abogada Sra. Catalina Faz o del abogado Sr. Eduardo Silva de la oficina de abogados Villaroel, Lecaros y Aste, quienes respectivamente se desempeñaron como secretarios de actas. Se realizaron además reuniones periódicas de los comités de finanzas, de



solidaridad, de obras, laboral y de comunicaciones, compuestos por miembros de la mesa directiva y abierto al resto de los directores que manifestaron su intención de asistir.

Además, dos Directores de la Corporación participan como invitados permanentes, sin derecho a voto, en el *Conseil d'Établissement*, órgano consultivo presidido por el Rector.

Quisiéramos destacar ante la Asamblea que todos los directores ejercen sus funciones ad-honorem, sin remuneración ni beneficio personal alguno, lo que demuestra su espíritu de servicio por nuestra comunidad, lo cual agradecemos a cada uno de ellos y a sus familias.

## **UN AÑO DE VUELTA PROGRESIVA A LAS AULAS**

El año 2021, la Corporación enfocó grandes esfuerzos para volver de la mejor forma posible a las clases presenciales en un 100%. Lo anterior en el contexto de modificaciones de protocolos sanitarios, y de avances y retrocesos de fases del plan paso a paso. Esto se pudo lograr gracias a la cooperación y a la voluntad de toda la comunidad. Cada uno de nosotros vivió las dificultades de la pandemia y, sin embargo, cada uno desplegó sus mejores esfuerzos, muchas veces con enorme sacrificio, para lograr retornar a la plena presencialidad.

Los profesores hicieron una gran labor de continua adaptación de sus metodologías de trabajo. Los alumnos y sus padres hicieron grandes esfuerzos para integrarse a las nuevas formas de aprendizaje. El personal no docente, con su apoyo constante, permitió un acompañamiento eficaz en esta fase de transición y en la puesta en marcha de este plan de retorno. Todos pusieron lo mejor de sí mismos para adaptarse a las nuevas formas de convivencia requeridas por los protocolos sanitarios, con el objeto de proteger la salud y seguir adelante luego de un largo periodo de confinamiento.



Queremos agradecer también el constante y continuo apoyo de la AEFE en este proceso.

El trabajo realizado en la generación de protocolos y en la gestión logística de implementación, sumado a la inversión requerida, dieron sus frutos con una certificación COVID, que fue entregada por la ACHS en marzo de 2021. Ese trabajo permitió también sortear sin mayores observaciones las 3 inspecciones realizadas por el Ministerio de Salud a nuestro establecimiento.

Todos estos esfuerzos conjugados permitieron, finalmente, una vuelta a clases 100% presencial el 23 de septiembre de 2021, de todos los alumnos, en las 2 sedes y a tiempo completo. Esto representa para nosotros un éxito, que compartimos, y que se vio reflejado en el entusiasmo de nuestros alumnos por regresar a clases presenciales, tanto por poder volver a las aulas como, especialmente, por poder socializar y compartir con sus compañeros y amigos.

Queremos destacar los buenos resultados de nuestros alumnos, que egresaron tanto el año 2020 como el año 2021, que son particularmente valiosos en el contexto de pandemia que tuvieron que enfrentar. Gracias a los resultados obtenidos en el *Baccalauréat*, la gran mayoría de nuestros alumnos pudo ingresar a la carrera de su elección, tanto en Chile como en Francia u otros países. Por otro lado, aquellos que escogieron la vía PTU hoy siguen la educación superior de su elección, demostrando en las aulas su espíritu crítico, sustentado en la profundidad de la educación bicultural, que es el sello de nuestro *Lycée*.

Durante este año 2022, pudimos retomar las ramas deportivas y actividades peri educativas (APE), así como las clases de naturaleza en la Parva y Rapel, éstas últimas, parte importante de nuestro ADN y con las que estamos particularmente comprometidos, ya que son de las experiencias más apreciadas por nuestros alumnos.



En este nuevo año y, pese a los numerosos desafíos, nuestro *Lycée* pudo iniciar el programa de inclusión de alumnos no francófonos entre los cursos de 1° y 7° básico, programa que nos permite enfrentar, en parte, las variaciones en el número de alumnos escolarizados, debido a los movimientos que naturalmente se producen con la partida de alumnos al extranjero, entre otros motivos.

Estamos también orgullosos de que este año se comenzaron a impartir clases de inglés a contar de Petite Section, acercando a nuestros niños al idioma inglés desde los 3 años, lo que fortalece la vocación trilingüe y multicultural de nuestro colegio.

Sabemos que, junto con los logros de esta vuelta a clases que pudimos llevar adelante unidos como comunidad escolar, también debemos enfrentar los impactos de la pandemia en los niños y jóvenes, así como en todos nosotros. El *Lycée* y sus Directores pedagógicos realizan un trabajo permanente durante el año para promover la sana convivencia y el respeto en el seno de la comunidad escolar, lo que está en el centro de nuestras prioridades. Sin embargo, es muy importante que todos nos involucremos y juntos veamos por el buen vivir de nuestros alumnos y de toda nuestra comunidad.

## **UNA SITUACIÓN FINANCIERA CONSISTENTE CON LAS PROYECCIONES**

En el año 2018 nos propusimos un plan financiero que busca cumplir con dos objetivos:

- la estabilidad financiera que, poco a poco, estamos alcanzando fruto de la planificación y el control de gestión
- que nuestro colegio cuente con el capital de trabajo y presupuesto de inversiones que permitan otorgar a nuestros alumnos la mejor educación, en un ambiente multicultural e inclusivo. Queremos seguir siendo la cuna de jóvenes y adultos de espíritu crítico que aporten a la sociedad desde su vocación.



En la Asamblea Ordinaria de Socios que se realizó el 10 de junio de 2021, se aprobó, de acuerdo con los estatutos de la Corporación, un aumento de las tarifas de un 2,5% para poder realizar las inversiones planeadas y contar con un flujo de caja adecuado para la operación normal del colegio. De ese aumento, se acordó destinar un 0,5% (equivalente a \$65 millones) al fondo solidario del colegio.

La ejecución presupuestaria está alineada con el presupuesto aprobado por el directorio para el año 2021, el cual se ejecutó en un 99% con un resultado contable negativo final de \$2.983 millones.

También se continuó con la planificación financiera, desarrollada para el mediano plazo, trabajando en una reestructuración de ingresos, costos y gastos, conforme al plan de mejoras de gestión elaborado con la asesoría de la empresa consultora Mazars.

Dadas las restricciones sanitarias imperantes durante el 2021, al igual que en el año anterior, no se realizaron las actividades peri educativas (APE y ramas), con el fin de seguir resguardando la salud de los miembros de la comunidad escolar. Por las mismas razones, el arriendo de infraestructura deportiva, fuente también de ingreso para nuestro colegio, fue mucho menor a lo esperado.

Los gastos incurridos por concepto del COVID-19 durante el año 2021 fueron de \$881 millones. Fue posible enfrentarlos gracias a los ahorros asociados a las restricciones de operación por COVID-19 y a las subvenciones de la AEFÉ. Las grandes áreas de gastos fueron la prevención de riesgo, informática, servicios generales y recursos humanos.

## **NEGOCIACIÓN COLECTIVA**

En octubre del 2021 se llevó a cabo el proceso de negociación colectiva con los tres sindicatos locales. Este proceso culminó exitosamente, gracias a dos



años de trabajo conjunto con las directivas sindicales sobre el tema del factor de antigüedad, objetivo fijado en las negociaciones del año 2019.

De esta forma, se acordó modificar el modelo de Asignación de Antigüedad con el fin de compatibilizar el reconocimiento a la experiencia del personal con la sostenibilidad en el tiempo.

También fue la ocasión de unificar los tres contratos colectivos para asegurar a todo el personal del colegio los mismos beneficios, además de extender la duración de los contratos colectivos a tres años.

Estos acuerdos se dieron en el marco de una negociación previa entre la administración y los sindicatos, que no requirió la intervención de la Inspección del Trabajo y sin preaviso de huelga. Se contó con un alto porcentaje de aprobación y en un tiempo menor en comparación con negociaciones anteriores.

Quisiéramos agradecer especialmente a las organizaciones sindicales y a todo el personal que, con este cambio, hicieron un esfuerzo importante para contribuir a la salud financiera del colegio y ser, junto con nosotros, actores del cambio.

## **INFRAESTRUCTURA:**

- Trabajos comprometidos para el periodo 2020-2021:

Cumpliendo con nuestras proyecciones financieras de inversiones, y a pesar de las dificultades que, hasta hoy, experimenta el mercado de la construcción, en el mes de diciembre de 2021 se dio inicio al retiro de los contenedores de Maternelle y a la construcción de nueva infraestructura en nuestra sede de Vitacura. Esta contempla, además de las dos salas de clases de Maternelle, una nueva sala de profesores, baños de alumnos, baños de adultos y baños





para personas con discapacidad. El costo de las obras asciende a la fecha a \$431 millones y ya están prontas a concluir.

## RECURSOS HUMANOS

### · Personal

La evolución del personal se presenta a continuación:

	2018			2019			2020			2021			2022		
	Corp	AEFE Res. Exp.		Corp	AEFE Res. Exp.		Corp	AEFE Res. Exp.		Corp	AEFE Res. Exp.		Corp	AEFE Res. Exp.	
ADMINISTRACION	47	7		51	7		55	7		52	7		49	7	
ASEM	32			31			33			32			35		
ENFERMERIA - CIO - CDI	21			23			23			23			23	1	
INSPECTORIA	44	1		54	1		52	1		35	1		37	1	
PERSONAL DE SERVICIO	49			47			44			14			14		
PROFESORES EDUC. FISICA	17	1		17	1		18	1		16	1		17	1	
PROFESORES PRIMARIA	96	19 1		99	20 1		100	30 1		96	20 1		95	17 1	
PROFESORES SECUNDARIA	71	30 4		67	32 4		73	34 4		72	29 4		74	29 5	
<b>SUB-TOTAL</b>	377	50 13		389	53 13		398	65 13		340	50 13		344	49 13	
<b>TOTAL</b>	<b>440</b>			<b>455</b>			<b>476</b>			<b>403</b>			<b>406</b>		

## EVOLUCIÓN DE LA CANTIDAD DE ALUMNOS

A marzo y noviembre de cada año, el total de alumnos en ambas sedes asciende a:

	Vitacura		Chamisero		Total		
	Mar	Nov	Mar	Nov	Mar	Nov	Dif. Mar/Nov
<b>2018</b>	2.353	2.314	768	746	3.121	3.060	61
<b>2019</b>	2.324	2.303	891	883	3.215	3.186	29
<b>2020</b>	2.315	2.270	978	940	3.293	3.210	83
<b>2021</b>	2.233	2.207	1.026	989	3.259	3.196	63



2022	2.213		1.976		3.289		
------	-------	--	-------	--	-------	--	--

## FONDO SOLIDARIO

Durante el año 2021, el Fondo Solidario entregó un total de \$170 millones, suma que permitió ayudar a 158 familias (263 alumnos) en situación económica delicada, de ese monto \$21 millones fueron recaudados a través de actividades organizadas gracias al trabajo desinteresado de los miembros del Comité de Fondo Solidario.

Agradecemos el trabajo de las apoderadas y directoras que conforman el comité del Fondo Solidario, quienes hicieron un valioso trabajo para recolectar recursos y apoyar a las familias que lo necesitan, a través de actividades online como el Bingo y la Noche con el arte, entre otras.

## RELACIÓN CON LA AEFÉ

En 2021 nuestro *Lycée* terminó de pagar la deuda de arrastre que mantenía tenía con la AEFÉ desde el año 2017, según el plan de pago definido años atrás.

Por otra parte, la AEFÉ otorgó distintas subvenciones a nuestro establecimiento, por un total de 426.000€, de los cuales 150.000€ se relacionan con proyectos de seguridad, 150.000€ se destinaron a instalaciones deportivas, 76.000€ al fondo solidario y 50.000€ para insumos COVID-19.

Quisiéramos agradecer a la AEFÉ por su constante apoyo. Valoramos la relación que hemos logrado desarrollar con la AEFÉ. Esto no sería posible sin el trabajo realizado por el Embajador de Francia, el Sr. Pascal Texeira, y por el Agregado Cultural de la Embajada, el Señor Christian Estrade.



Finalmente, quisiéramos terminar agradeciendo a toda nuestra comunidad, personal del colegio, equipo de dirección y familias por el compromiso, la energía y la proactividad que han demostrado desde el principio de las crisis. Esto ha permitido enfrentar una situación única e inédita, facilitando la transición a la educación no presencial. La vuelta a clases en condiciones de pandemia nos puso un desafío mayor, que supimos enfrentar en forma unida. Creemos que hoy, más que nunca, debemos actuar unidos, velando por nuestros alumnos. Es nuestra preocupación diaria de velar por el bienestar emocional de cada uno de ellos, invitamos a todos mantener siempre un diálogo franco y constructivo.

## MIRADA DE FUTURO

Hoy sentimos que nuestra comunidad ha avanzado en una relación de confianza y vemos que, en el mediano plazo, habremos logrado un equilibrio financiero que nos permitirá seguir avanzando hacia nuestros objetivos. Es por eso que nos hemos propuesto iniciar un proceso de planificación estratégica en la que participe toda la comunidad, con el fin de consensuar una visión del colegio que queremos para nuestros alumnos en el futuro. Creemos firmemente que tener una mirada común, con objetivos claros y compartidos será el mejor camino para fortalecernos como el establecimiento educacional de excelencia que es nuestro *Lycée, del cual podemos estar todos orgullosos*.

A todos ustedes muchas gracias.

María Paz Cerda  
Presidenta del Directorio  
Corporación Educacional Alianza Francesa de Santiago